



HCX 1030 S

Guida d'uso

User guide

SISTEMA HIFI STEREO CON CD/MP3/USB

Manuale d'uso e collegamento

HIFI STEREO ANLAGE MIT CD/MP3/USB

Bedienungsanleitung und Anschluss

HIFI STEREO SYSTEM WITH CD/MP3/USB

User manual and connection

ESTEREO CON CD/MP3/USB

Manual de usuario y la conexión

SYSTEME STEREO HIFI AVEC CD/MP3/USB

Mode d'emploi et connexion



**CD MP3
PLAYER**

**RADIO
PLL FM**

**USB
INPUT**

**AUX
IN**

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E
UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVÌ

WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY

WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVÌ CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.

ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES
ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A
L'HUMIDITE

ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVÌ.

ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND
DEM REGEN AUSSETZEN

ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEDGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVÌ AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES
ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y
HUMEDAD

ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVÌ.

UK PLUG ONLY

WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:

Blue: Neutral
Brown: Live

The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:

Blue wire:..... N or Black
Brown wire: L or Red

Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.

Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.

NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stitilicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per future referenze.

Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm). Non ostruite le feritoie di ventilazione.

Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegate immediatamente la spina dalla presa e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.

Controllate sempre prima di accendere l'apparecchio che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.


AVVERTENZE SUL LASER

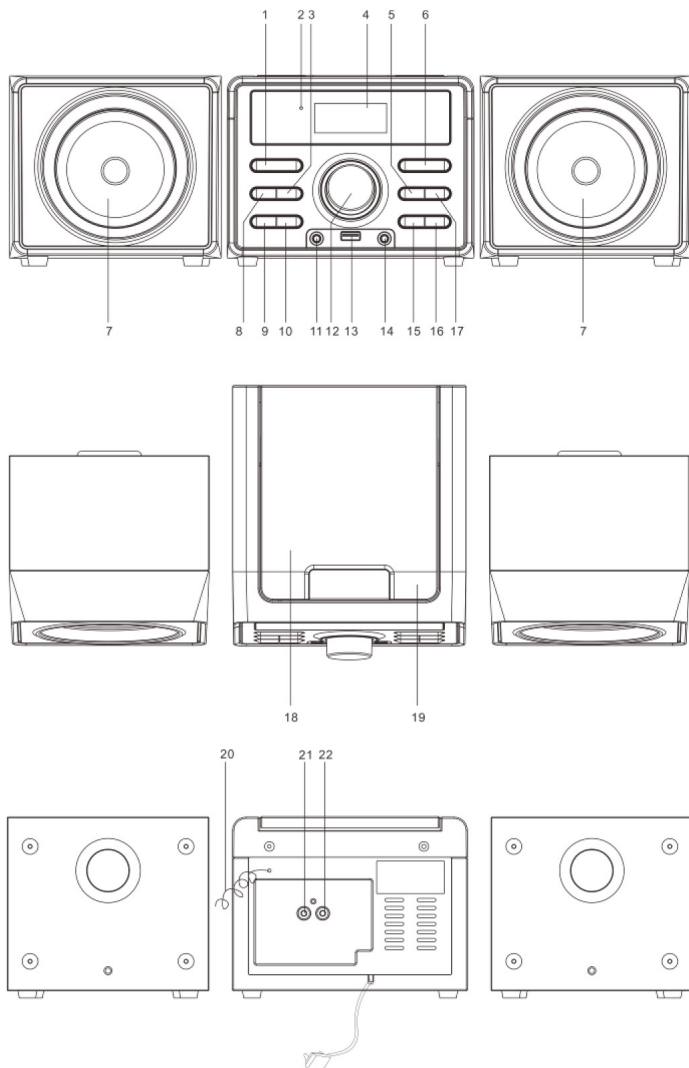
Questo apparecchio è dotato di un sistema di lettura con raggio laser. Benché il laser sia di bassa potenza e con dispositivo di sicurezza che ne impedisce il funzionamento a sportello aperto attenetevi scrupolosamente alle seguenti avvertenze:

Non avvicinate l'occhio alla lente del laser con l'apparecchio aperto, pericolo di lesione della retina.

Non tentate di smontare o manomettere l'unità laser, pericolo di assorbimento di radiazioni.

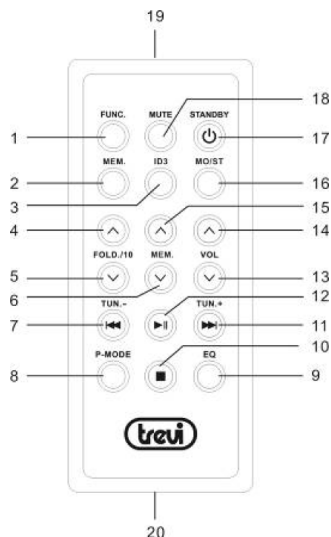


Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

UNITÀ FRONTE/RETRO

DESCRIZIONE COMANDI

1. TASTO STANDBY
2. INDICATORE STANDBY
3. TASTO EQ/ID3
4. DISPLAY
5. TASTO STOP
6. TASTO FUNCTION
7. ALTOPARLANTI
8. TASTO PROG./P.MODE/MEM
9. TASTO 10/M./FOLD.-
10. TASTO 10/M./FOLD.+
11. PRESA CUFFIE

12. CONTROLLO VOLUME
13. INGRESSO USB
14. INGRESSO AUX IN
15. TASTO PREV/TUN.-
16. TASTO NEXT/TUN.+
17. TASTO PLAY/PAUSA/SCAN
18. ALLOGGIO CD
19. TASTO APERTURA VANO CD
20. ANTENNA FM
21. CONNETTORE PER ALTOPARLANTE DESTRO
22. CONNETTORE PER ALTOPARLANTE SINISTRO

TELECOMANDO

DESCRIZIONE COMANDI

1. TASTO FUNCTION
2. TASTO MEMORY
3. TASTO ID3
4. TASTO FOLD. +/ +10
5. TASTO FOLD. -/ -10
6. TASTO MEM. -
7. TASTO PREV./TUN. -
8. TASTO P-MODE
9. TASTO EQ
10. TASTO STOP
11. TASTO NEXT/TUN. +
12. TASTO PLAY/PAUSA
13. TASTO VOL. -
14. TASTO VOL. +
15. TASTO MEM. +
16. TASTO MONO/STEREO
17. TASTO STANDBY
18. TASTO MUTE
19. TRASMETTITORE IR
20. VANO BATTERIE

Il telecomando funziona con una batteria a bottone modello CR2025 inclusa.

Per rendere funzionante il telecomando occorre rimuovere la linguetta isolante (se presente) inserita nel vano batteria.

Qualora si rendesse necessaria la sostituzione della batteria seguire le seguenti istruzioni:

- Aprire il vano batteria.
- Sostituire la batteria con una modello CR2025 rispettando le polarità.
- Richiudere il vano batterie.

Per prevenire la perdita di liquido da parte della batteria con il conseguente danneggiamento del telecomando, assicurarsi di installarla correttamente.

Rimuovere la batteria dal telecomando se non si usa per lunghi periodi.

COLLEGAMENTI

Collegare i cavi audio degli altoparlanti nelle prese connettore per altoparlante (21 e 22) rispettando i colori (presa rossa nel connettore rosso e presa bianca nel connettore bianco).

ALIMENTAZIONE

Inserire la spina in una presa di corrente 230V~ 50Hz. Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata

Nota: Se non diversamente specificato, le descrizioni dei comandi valgono sia per l'apparecchio che per il telecomando.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Premere il tasto STANDBY (1). L'apparecchio si accenderà.
2. Premere nuovamente sul tasto STANDBY (1) per spegnere l'apparecchio.

In modalità CD/USB, in modo STOP se l'apparecchio non riceve nessun comando per 15 minuti, si porterà automaticamente in modalità standby. Sarà sufficiente premere nuovamente il tasto Standby (1) per riaccendere l'apparecchio.

CONTROLLO VOLUME ED EQUALIZZAZIONE

1. Ruotare il Controllo Volume (12) sull'apparecchio o premere il tasto VOL+ (14) o VOL- (13) del telecomando per aumentare o diminuire il volume.
2. Premere il tasto MUTE (18) del telecomando per escludere momentaneamente l'audio. Ripremerlo per ripristinare l'audio.
3. Premere il tasto EQ (9) del telecomando per impostare una equalizzazione predefinita. È possibile scegliere tra: Rock, Classic, Pop, Jazz, Flat.

PRESA CUFFIE

Inserire il jack della cuffia nella presa (11), gli altoparlanti verranno disabilitati.

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Accendere l'apparecchio e premere il tasto FUNCTION (6) fino a far comparire sul display l'indicazione FM.
2. Premere una volta i tasti TUN+ (16) o TUN- (15) per aumentare o diminuire la frequenza di 0,05MHz.
3. Tenere premuto a lungo i tasti TUN+ (16) o TUN- (15) per sintonizzarsi sulla stazione radio successiva o precedente.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSE (17) sull'apparecchio o il tasto (12) del telecomando per avviare la ricerca automatica delle stazioni radio. L'apparecchio può memorizzare fino a 20 stazioni radio.
5. Premere una volta i tasti M.- (9) o M.+ (10) sull'apparecchio o i tasti MEM.- (6) o MEM.+ (15) del telecomando per posizionarsi sulla stazione memorizzata precedente o successiva.
6. Per memorizzare una stazione radio premere il tasto MEMORY (2) del telecomando e con i tasti MEM.- (6) o MEM.+ (15) selezionare il numero di memoria in cui si desidera salvare la stazione radio e premere di nuovo il tasto MEMORY (2).
7. Premere il tasto MO/ST (16) del telecomando per passare dall'ascolto stereo a quello mono se supportato dalla stazione radio sintonizzata.

***Nota:** Per ottenere la migliore ricezione in FM estendete e orientate l'antenna. Se la ricezione non è buona provate a regolare diversamente la lunghezza e l'orientamento dell'antenna, comunque la qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.*

FUNZIONAMENTO LETTORE CD-MP3

RIPRODUZIONE

1. Accendere l'apparecchio e premere il tasto FUNCTION (6) fino a far comparire sul display l'indicazione CD.
2. Aprire il vano CD premendo il relativo tasto OPEN/CLOSE (19) ed inserire il disco con il lato scritto rivolto verso l'alto. Richiudere lo sportello premendo dolcemente.
3. Dopo qualche secondo il display mostrerà il numero delle tracce presenti sul disco e la riproduzione si avvierà automaticamente.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSE (17) sull'apparecchio o il tasto PAUSE (12) del telecomando per attivare la pausa, l'indicazione del tempo sul display lampeggerà. Ripremere il tasto per disinserire la PAUSA.
5. Premere il tasto STOP (5) per arrestare definitivamente la riproduzione.
6. In caso di disco MP3 con piu' cartelle, premere i tasti FOLD.+ e - (10 e 9) per selezionare le diverse cartelle da riprodurre.

SALTO TRACCIA E RICERCA VELOCE

1. Premere una volta i tasti PREV (15) o NEXT (16) per posizionarsi sulla traccia precedente o successiva.
2. Premere il tasto PREV (15) o NEXT (16) a lungo durante l'ascolto per ricercare velocemente un particolare passaggio musicale.

RIPETIZIONE

Premere il tasto P-MODE (8) del telecomando fino a far comparire sul display l'icona "C" per riprodurre continuamente la stessa traccia.

Premere il tasto P-MODE (8) del telecomando fino a far comparire sul display l'indicazione "C" DIR (solo con disco MP3) per riprodurre continuamente tutte le tracce presenti nella cartella (folder) in riproduzione.

Premere il tasto P-MODE (8) del telecomando fino a far comparire sul display l'indicazione "C" ALL per riprodurre continuamente tutte le tracce presenti.

Premere il tasto P-MODE (8) del telecomando fino a far comparire sul display l'indicazione INTRO per riprodurre i primi 10 secondi di ogni traccia presente sul disco.

Premere il tasto P-MODE (8) del telecomando fino a far comparire sul display l'indicazione RAN. L'apparecchio inizierà la riproduzione casuale dei brani del disco.

Premere piu' volte il tasto P-MODE (8) fino a far scomparire qualsiasi icona/scritta dal display per annullare la funzione di ripetizione.

FUNZIONE PROGRAM

Riproduzione secondo una programmazione impostata dall'utente.

1. Se il CD è in riproduzione, arrestarla premendo il tasto STOP (5).
2. Premere il tasto MEM. (6) o il tasto MEMORY (2) del telecomando, sul display comparirà la scritta P---.
3. Selezionare il numero della traccia che si desidera riprodurre tramite i tasti PREV (15) o NEXT (16). Sul display comparirà la scritta P01XX, dove P01 indica la posizione della traccia nella sequenza da riprodurre e XX indica il numero della traccia.
4. Confermare con il tasto MEM. (8) o il tasto MEMORY (2) del telecomando e proseguire inserendo ulteriori tracce, fino ad un massimo di 20 tracce (99 con disco MP3). Sul display compariranno in sequenza P01XX, P02XX, P03XX, ecc.
5. Premere il tasto PLAY/PAUSE per iniziare la riproduzione programmata.
6. Premere il tasto STOP per arrestare la riproduzione, premerlo di nuovo per disattivare la programmazione.

FUNZIONAMENTO INGRESSO USB

RIPRODUZIONE

1. Collegare all'ingresso USB (13) un dispositivo di memoria USB.
2. Accendere l'apparecchio e premere il tasto FUNCTION (6) fino a far comparire sul display l'indicazione USB, la riproduzione delle tracce dal dispositivo USB si avvierà automaticamente.

Note:

- Il lettore potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.

3. Per il resto delle funzioni fare riferimento al paragrafo "FUNZIONAMENTO LETTORE CD-MP3".

SISTEMA ID3

L'apparecchio dispone di un sistema ID3. Se il file mp3 che si vuole riprodurre è in formato "ID3", l'apparecchio visualizzerà automaticamente sul display le informazioni di "NOME TITLE", "NOME ARTISTA" e "NOME ALBUM". Per disattivare questa funzione è sufficiente premere e tenere premuto il pulsante ID3 (3) e passare, quindi, alla visualizzazione normale.

INGRESSO LINE IN

1. Accendere l'apparecchio e premere il tasto FUNCTION (6) fino a far comparire sul display l'indicazione AUX IN.
2. Collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio tramite apposito cavo all'ingresso AUX IN (14).
3. Comandare l'unità esterna dai propri comandi.
4. Regolare il volume tramite il controllo sull'unità (12) o tramite i tasti VOL+ (14) o VOL- (13) del telecomando.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione 230V~ 50Hz
Consumo20W
Standby <0.5W
Frequenza di ricezione FM87.5 - 108MHz
Porta USB 2.0
Unità175x136x205mm
Speaker150x136x148mm


INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014
“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Listening to high volume for a long time could damage your hearing.
- Do not close the ear to the loudspeaker during step setting and volume adjustments, and in particular keep the volume down at the ignition
- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Keep this manual.

CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.


LASER WARNING

This device is equipped with a laser beam reading system. Although the laser is of low power and is equipped with a safety device that prevents its operation when the shutter is open, the following precautions should be taken: Do not approach the eyes of the laser lens when the device is open; Danger of lesion of the retina.

Do not attempt to disassemble or alter the laser unit; Danger of radiation absorption.



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes.

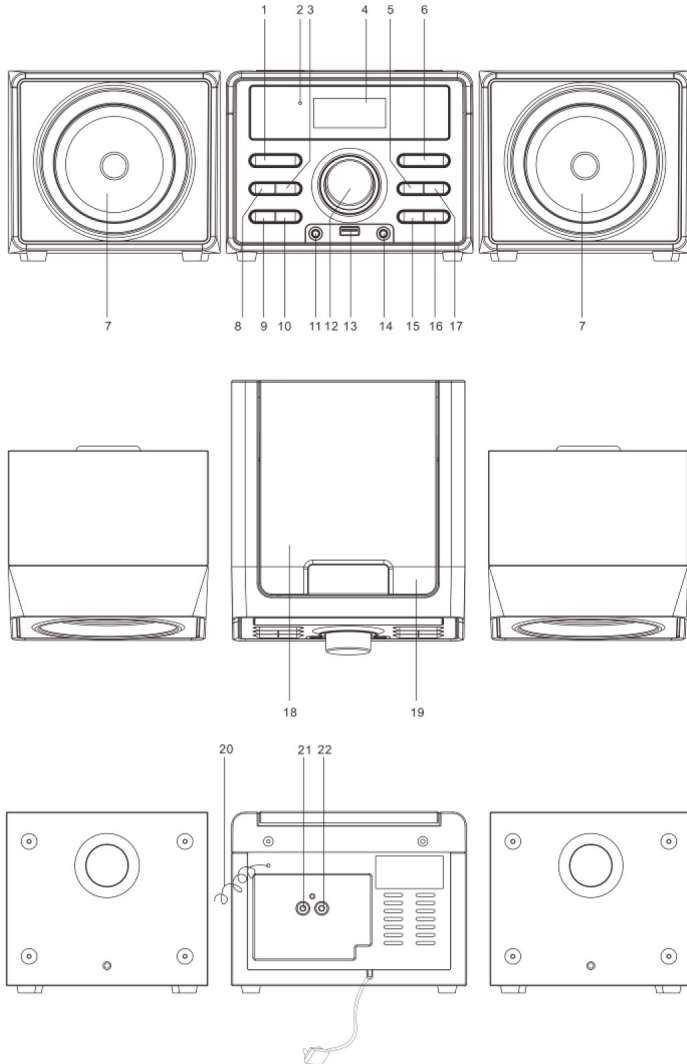

Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

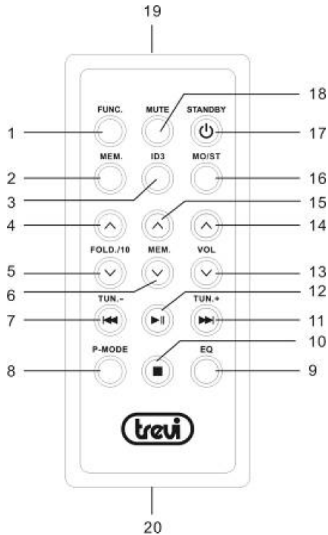
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



- 1. STANDBY BUTTON
- 2. STANDBY INDICATOR
- 3. BUTTON EQ / ID3
- 4. DISPLAY
- 5. STOP BUTTON
- 6. FUNCTION BUTTON
- 7. SPEAKERS
- 8. BUTTON PROG./P-MODE/MEM
- 9. BUTTON 10 / M. / FOLD.-
- 10. BUTTON 10 / M. / FOLD. +
- 11. HEADPHONE INPUT

- 12. VOLUME CONTROL
- 13. USB INPUT
- 14. INPUT AUX IN
- 15. BUTTON PREV / TUN.-
- 16. BUTTON NEXT / TUN. +
- 17. PLAY / PAUSE / SCAN BUTTON
- 18. CD PLAYER
- 19. OPEN/CLOSE CD
- 20. ANTENNA FM
- 21. RIGHT CONNECTOR
- 22. LEFT CONNECTOR

REMOTE


1. FUNCTION BUTTON
2. MEMORY BUTTON
3. BUTTON ID3
4. BUTTON FOLD+ / + 10
5. BUTTON FOLD - / - 10
6. BUTTON MEM.-
7. BUTTON PREV / TUN.-
8. P-MODE BUTTON
9. BUTTON EQ
10. STOP BUTTON
11. BUTTON NEXT / TUN +
12. PLAY / PAUSE BUTTON
13. BUTTON VOL.-
14. BUTTON VOL +
15. BUTTON MEM. +
16. MONO / STEREO BUTTON
17. BUTTON STANDBY
18. MUTE BUTTON
19. IR TRANSMITTER
20. BATTERIES COMPARTMENT

The remote control works with a CR2025 battery included.

Remove the insulating tab (if present) inserted in the battery compartment.

If you need to replace the battery, follow the instructions below:

- Open the battery compartment.
- Replace the battery with a CR2025 respecting the polarity.
- Close the battery compartment.

To prevent battery leakage be sure to install it properly.

Remove the battery from the remote if it is not used for long periods.

CONNECTIONS

Connect the speaker audio cables to the speaker connector sockets (21 and 22), respecting the colors (red plug in the red connector and white plug in the white connector).

POWER

Plug the unit into a 230V ~ 50Hz power outlet. Do not connect the device to sockets with a voltage other than the one indicated

Note: Unless otherwise specified, command descriptions apply to both the unit and the remote control.

ON/OFF

1. Press the STANDBY key (1). The appliance will turn on.

2. Press the STANDBY (1) button again to turn off the unit.

In CD / USB function, in STOP mode if the unit does not receive any control for 15 minutes, it will automatically go to standby mode.

Press the Standby button (1) again to turn on the unit again.

VOLUME CONTROL AND EQUALIZATION

1. Turn Volume Control (12) on the unit or press VOL + (14) or VOL- (13) on the remote control to increase or decrease the volume.

2. Press the MUTE button (18) on the remote control to temporarily exclude the audio. Restart it to restore the audio.

3. Press the EQ button (9) on the remote control to set a default equalizer. You can choose from: Rock, Classic, Pop, Jazz, Flat.

HEADPHONE

Plug the headphone into the socket (11), the speakers will be disabled.

RADIO OPERATION

1. Turn on the unit and press the FUNCTION button (6) until the FM indication appears on the display.
2. Press the TUN + (16) or TUN- (15) buttons once to increase or decrease the frequency of 0.05MHz.
3. Press and hold the TUN + (16) or TUN- (15) buttons for tuning to the next or previous radio station.
4. Press the PLAY / PAUSE button (17) on the remote control unit or button (12) to start automatic radio station search. The unit can store up to 20 radio stations.
5. Press the M .- (9) or M. + (10) buttons once on the remote control unit or the MEM- (6) or MEM. + (15) buttons on the remote control to move to the previous or next station.
6. To store a radio station press the MEMORY button (2) on the remote control and use the MEM .- (6) or MEM + (15) keys to select the memory number in which you want to save the radio station and press again the MEMORY key (2).
7. Press the MO / ST button (16) on the remote to switch from stereo to mono if supported by the tuned radio station.
Note: To get the best FM reception, extend and orient the antenna. If reception is not good, try adjusting the length and orientation of the antenna differently, however the quality of FM reception depends very much on where the unit is located.

CD-MP3 PLAYER OPERATION

1. Turn on the unit and press the FUNCTION button (6) until the CD indication appears on the display.
2. Open the CD compartment by pressing the OPEN / CLOSE button (19) and insert the disc with the side facing up. Close the door by gently pressing.
3. After a few seconds the display will show the number of tracks on the disc and playback will start automatically.
4. Press the PLAY / PAUSE button (17) on the unit or the PAUSE (12) button on the remote control to activate the pause, the time display on the flashing display. Press the button again to turn off the PAUSE.
5. Press the STOP button (5) to stop the playback.
6. If you have MP3 folders with multiple folders, press the FOLD keys. + and - (10 and 9) to select the different folders to play.

PREV/NEXT SONG SELECT AND FAST SEARCH

1. Press the PREV (15) or NEXT (16) buttons once to move to the previous or next track.
2. Press the PREV (15) or NEXT (16) button for a long time while listening to quickly search for a particular music passage.

REPEAT

- Press the P-MODE button (8) on the remote until the icon "C" appears on the display to play the same track continuously.
- Press the P-MODE button (8) on the remote until the "C" DIR indication (MP3 disc only) appears on the display to continuously play back all the tracks in the folder being played.
- Press the P-MODE button (8) on the remote control until "C" ALL is displayed to continuously play all the tracks in the display.
- Press the P-MODE button (8) on the remote until the INTRO indicator appears on the display to play the first 10 seconds of each track on the disc.
- Press the P-MODE button (8) on the remote control until the RAN indication appears on the display. The unit will start playing random tracks on the disc.
- Press the P-MODE button (8) several times until any icon / text in the display disappears to cancel the repeat function.

PROGRAM FUNCTION

Playback according to user-set programming.

1. If the CD is playing, stop it by pressing the STOP button (5).
2. Press the MEM key (6) or MEMORY button (2) on the remote control, P ---- will appear on the display.
3. Select the track number you want to play using the PREV (15) or NEXT (16) buttons. P01xx will appear on the display, where P01 indicates the position of the track in the sequence to be played and xx indicates the track zero.
4. Confirm with the MEM key (8) or the MEMORY (2) key on the remote control and continue inserting more tracks, up to a maximum of 20 tracks (99 with MP3 disc). The display will show in sequence P01xx, P02xx, P03xx, and so on.
5. Press the PLAY / PAUSE button to start the programmed playback.
6. Press the STOP button to stop playback, press it again to disable program function.

USB INPUT OPERATION

REPRODUCTION

1. Connect a USB memory device to the USB port (13).
2. Turn on the unit and press the FUNCTION button (6) until the USB display appears on the display, playback of tracks from the USB device will start automatically.
Notes: The player may not support some USB devices, this is due to the incompatibility of some processors.
3. For the rest of the functions refer to "PLAYBACK CD-MP3 PLAYBACK".

SYSTEM ID3

The unit has an ID3 system. If the mp3 file you want to play is in "ID3" format, the device will automatically display "TITLE NAME", "ARTIST NAME" and "NAME ALBUM" information on the display. To deactivate this function simply press and hold the ID3 (3) button and then go to the normal display.

INPUT LINE IN

1. Turn on the unit and press the FUNCTION button (6) until the AUX IN indicator appears on the display.
2. Connect any audio output unit with a special cable to the AUX IN input (14).
3. Command the external unit from its own commands.
4. Adjust the volume using the control on the unit (12) or the VOL + (14) or VOL- (13) buttons on the remote control.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	230V ~ 50Hz
consumption:	20W
Standby:	<0.5W
FM reception frequency:	87.5 - 108MHz
USB:	2.0 port
Unit size:	175x136x205mm
Speaker size:	150x136x148mm

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc.
- Dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.

Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5 cm).

N'obstruez pas les fentes d'aération.

Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.

Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Évitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit pour longtemps son parfait fonctionnement. Si toutefois des inconvénients devaient se présenter, contactez le Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.


AVERTISSEMENT SUR LE LASER

Cet appareil est pourvu d'un système de lecture à rayon laser. Bien que le laser soit de faible puissance et muni d'un dispositif de sécurité empêchant son fonctionnement lorsque le volet est ouvert, suivez scrupuleusement les précautions suivantes: n'approchez pas les yeux de la lentille du laser lorsque l'appareil est ouvert; **danger de lésion de la rétine.**

n'essayez pas de démonter ou d'altérer l'unité laser; danger d'absorption de radiations.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.

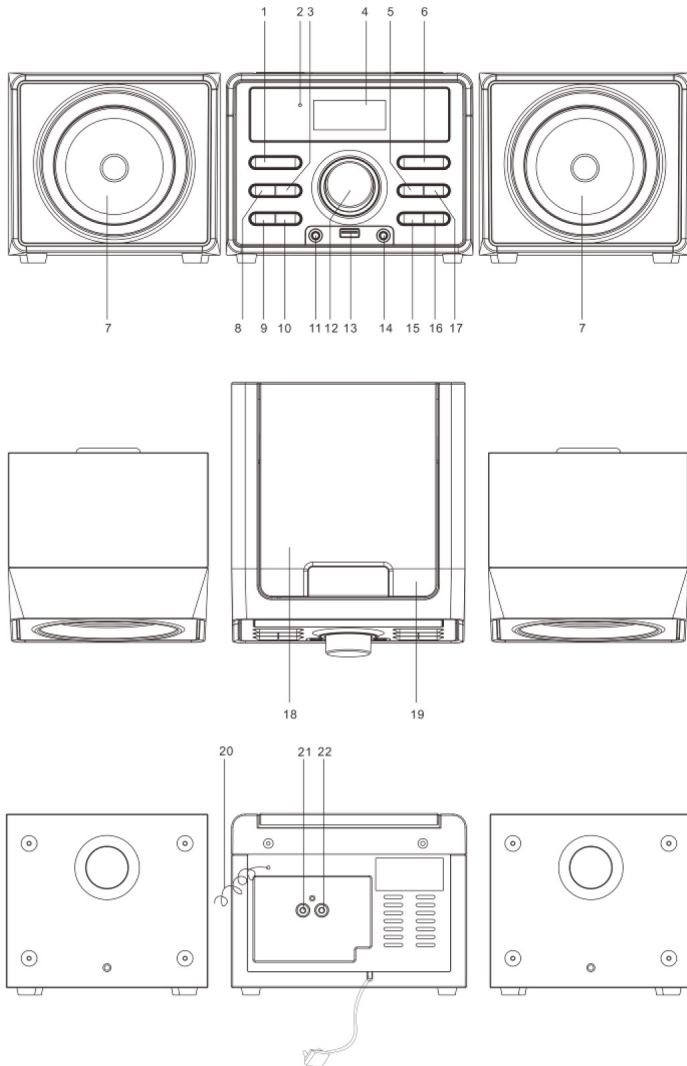

Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

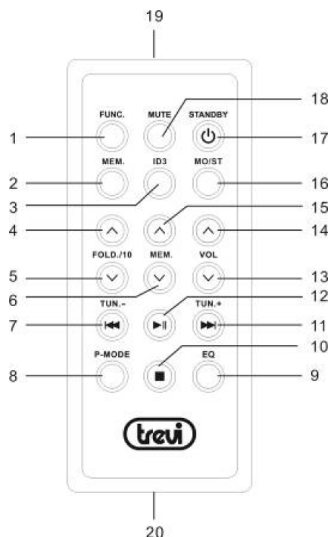
La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

DESCRIPTION DES COMMANDES


1. BOUTON STANDBY
2. INDICATEUR STANDBY
3. BOUTON EQ / ID3
4. AFFICHAGE
5. BOUTON STOP
6. BOUTON DE FONCTION
7. SPEAKERS
8. BUTTON PROG./P-MODE/MEM
9. BUTTON 10 / M. / FOLD.-
10. BUTTON 10 / M. / FOLD. +
11. ENTRÉE DE PRISA CASQUEE

12. CONTRÔLE DU VOLUME
13. ENTRÉE USB
14. INPUT AUX IN
15. BOUTON PREV / TUN.-
16. BOUTON NEXT / TUN. +
17. BOUTON PLAY / PAUSE / SCAN
18. LECTEUR DE CD
19. OPEN / CLOSE CD
20. ANTENNA FM
21. CONNECTEUR DROIT
22. CONNECTEUR GAUCHE

TÉLÉCOMMANDE


1. BOUTON DE FONCTION
2. BOUTON DE MÉMOIRE
3. BOUTON ID3
4. BOUTON FOLD + / + 10
5. BOUTON FOLD - / - 10
6. BOUTON MEM.-
7. BOUTON PREV / TUN.-
8. BOUTON P-MODE
9. BOUTON EQ
10. BOUTON D'ARRÊT
11. BOUTON NEXT / TUN +
12. BOUTON PLAY / PAUSE
13. BOUTON VOL.-
14. BOUTON VOL +
15. BOUTON MEM. +
16. BOUTON MONO / STEREO
17. BOUTON STANDBY
18. BOUTON MUTE
19. TRANSMETTEUR IR
20. COMPARTIMENT DES BATTERIES

La télécommande fonctionne avec une batterie CR2025 incluse.
Retirez la languette isolante (si présent) insérée dans le compartiment à piles.
Si vous devez remplacer la batterie, suivez les instructions ci-dessous:

- Ouvrir le compartiment à piles.
- Remplacez la batterie par un CR2025 en respectant la polarité.
- Fermer le compartiment de la batterie.

Pour éviter les fuites de batterie, assurez-vous de l'installer correctement.
Retirez la batterie de la télécommande si elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes.

LES LIAISONS

Connectez les câbles audio du haut-parleur aux prises du connecteur du haut-parleur (21 et 22), en respectant les couleurs (fiche rouge du connecteur rouge et fiche blanche du connecteur blanc).

PUISSANCE

Branchez l'appareil dans une prise de courant 230V ~ 50Hz. Ne connectez pas l'appareil aux prises avec une tension autre que celle indiquée

Remarque: Sauf indication contraire, les descriptions des commandes s'appliquent à la fois à l'unité et à la télécommande.

ALLUMÉ ÉTEINT

1. Appuyez sur la touche STANDBY (1). L'appareil s'allume.
 2. Appuyez de nouveau sur la touche STANDBY (1) pour éteindre l'appareil.
- En mode CD / USB, en mode STOP si l'appareil ne reçoit aucun contrôle pendant 15 minutes, il passe automatiquement en mode veille.
Appuyez de nouveau sur le bouton de veille (1) pour allumer l'appareil à nouveau.

CONTRÔLE ET ÉGALISATION DU VOLUME

1. Tournez le contrôle du volume (12) sur l'appareil ou appuyez sur VOL + (14) ou VOL- (13) de la télécommande pour augmenter ou diminuer le volume.
2. Appuyez sur la touche MUTE (18) de la télécommande pour exclure temporairement l'audio. Redémarrez-le pour restaurer l'audio.
3. Appuyez sur la touche EQ (9) de la télécommande pour régler un égaliseur par défaut. Vous pouvez choisir parmi: Rock, Classic, Pop, Jazz, Flat.

CASQUE DE MUSIQUE

Branchez le casque dans la prise (11), les haut-parleurs seront désactivés.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Allumez l'appareil et appuyez sur la touche **FUNCTION** (6) jusqu'à ce que l'indication **FM** apparaisse sur l'affichage.
2. Appuyez une fois sur les boutons **TUN +** (16) ou **TUN-** (15) pour augmenter ou diminuer la fréquence de 0.05MHz.
3. Appuyez et maintenez enfoncés les boutons **TUN +** (16) ou **TUN-** (15) pour régler la station de radio suivante ou précédente.
4. Appuyez sur la touche **PLAY / PAUSE** (17) de la télécommande ou sur le bouton (12) pour lancer la recherche automatique de la station de radio. L'unité peut stocker jusqu'à 20 stations de radio.
5. Appuyez une fois sur les boutons **M.-** (9) ou **M. +** (10) sur la télécommande ou sur le **MEM-** (6) ou **MEM. +** (15) de la télécommande pour passer à la station précédente ou suivante.
6. Pour mémoriser une station de radio, appuyez sur la touche **MEMORY** (2) de la télécommande et utilisez les touches **MEM.-** (6) ou **MEM +** (15) pour sélectionner le numéro de mémoire dans lequel vous souhaitez enregistrer la station de radio et appuyez sur à nouveau la touche **MEMORY** (2).
7. Appuyez sur la touche **MO / ST** (16) de la télécommande pour passer de la chaîne stéréo à la mono si prise en charge par la station de radio accordée.

Remarque: Pour obtenir la meilleure réception FM, étendez et orientez l'antenne. Si la réception n'est pas bonne, essayez d'ajuster la longueur et l'orientation de l'antenne différemment, mais la qualité de la réception FM dépend beaucoup de l'emplacement de l'unité.

FONCTIONNEMENT DU CD-MP3

1. Allumez l'appareil et appuyez sur la touche **FUNCTION** (6) jusqu'à ce que l'indication du **CD** apparaisse sur l'affichage.
2. Ouvrez le compartiment **CD** en appuyant sur la touche **OPEN / CLOSE** (19) et insérez le disque avec le côté orienté vers le haut. Fermez la porte en appuyant doucement.
3. Après quelques secondes, l'affichage indique le nombre de pistes sur le disque et la lecture démarre automatiquement.
4. Appuyez sur la touche **PLAY / PAUSE** (17) de l'appareil ou sur la touche **PAUSE** (12) de la télécommande pour activer la pause, l'affichage de l'heure sur l'affichage clignotant. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre la **PAUSE**.
5. Appuyez sur la touche **STOP** (5) pour arrêter la lecture.
6. Si vous avez des dossiers MP3 avec plusieurs dossiers, appuyez sur les touches **FOLD. +** Et - (10 et 9) pour sélectionner les différents dossiers à jouer.

PREV / NEXT PISTE ET RECHERCHE RAPIDE

1. Appuyez une fois sur les boutons **PREV** (15) ou **NEXT** (16) pour passer à la piste précédente ou suivante.
2. Appuyez sur le bouton **PREV** (15) ou **NEXT** (16) pendant une longue période pendant l'écoute pour rechercher rapidement un passage de musique particulier.

RÉPÉTER

Appuyez sur la touche **P-MODE** (8) de la télécommande jusqu'à ce que l'icône "◀" apparaisse sur l'écran pour jouer la même piste en continu.

Appuyez sur la touche **P-MODE** (8) de la télécommande jusqu'à ce que l'indication "◀" **DIR** (disque MP3 uniquement) apparaisse sur l'écran pour lire en continu toutes les pistes du lecteur en cours de lecture.

Appuyez sur la touche **P-MODE** (8) de la télécommande jusqu'à ce que "◀" **ALL** soit affiché pour lire en permanence toutes les pistes de l'affichage.

Appuyez sur la touche **P-MODE** (8) de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur **INTRO** apparaisse sur l'écran pour lire les 10 premières secondes de chaque piste sur le disque.

Appuyez sur la touche **P-MODE** (8) de la télécommande jusqu'à ce que l'indication **RAN** apparaisse sur l'affichage. L'appareil commence à lire des pistes aléatoires sur le disque.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **P-MODE** (8) jusqu'à ce que toute icône / texte à l'écran disparaisse pour annuler la fonction de répétition.

FONCTION PROGRAMME

Lecture selon la programmation définie par l'utilisateur.

1. Si le **CD** est en cours de lecture, arrêtez-le en appuyant sur le bouton **STOP** (5).
2. Appuyez sur la touche **MEM** (6) ou la touche **MEMORY** (2) de la télécommande, **P----** apparaît sur l'affichage.
3. Sélectionnez le numéro de piste que vous souhaitez jouer à l'aide des boutons **PREV** (15) ou **NEXT** (16). **P01xx** apparaîtra sur l'affichage, où **P01** indique la position de la piste dans la séquence à jouer et **xx** indique le zéro de la piste.
4. Confirmez avec la touche **MEM** (8) ou la touche **MEMORY** (2) de la télécommande et continuez à insérer plus de pistes, jusqu'à 20 pistes maximum (99 avec un disque MP3). L'affichage s'affiche en séquence **P01xx**, **P02xx**, **P03xx**, etc.
5. Appuyez sur la touche **PLAY / PAUSE** pour lancer la lecture programmée.
6. Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture, puis appuyez à nouveau pour désactiver la fonction de programme.

FONCTIONNEMENT D'ENTRÉE USB

LA REPRODUCTION

1. Connectez un périphérique de mémoire USB au port USB (13).
 2. Allumez l'appareil et appuyez sur la touche FUNCTION (6) jusqu'à ce que l'affichage USB apparaisse sur l'affichage, la lecture des pistes depuis le périphérique USB démarre automatiquement.
- Remarques: Le lecteur ne supporte pas certains périphériques USB, cela est dû à l'incompatibilité de certains processeurs.
3. Pour le reste des fonctions, reportez-vous à la section "PLAYBACK CD-MP3 PLAYBACK".

SYSTEM ID3

L'unité dispose d'un système ID3. Si le fichier mp3 que vous souhaitez lire est en format "ID3", l'appareil affichera automatiquement les informations "NOM TITRE", "ARTISTE NOM" et "NOM ALBUM" à l'écran. Pour désactiver cette fonction, appuyez simplement sur la touche ID3 (3) et maintenez-la enfoncée, puis passez à l'affichage normal.

LIGNE D'ENTRÉE AUX IN

1. Allumez l'appareil et appuyez sur la touche FUNCTION (6) jusqu'à ce que l'indicateur AUX IN apparaisse sur l'affichage.
2. Connectez une unité de sortie audio avec un câble spécial à l'entrée AUX IN (14).
3. Commande l'unité externe à partir de ses propres commandes.
4. Réglez le volume à l'aide de la commande de l'appareil (12) ou des touches VOL + (14) ou VOL- (13) de la télécommande.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation:	230 V ~ 50 Hz
Consommation:	20W
En veille:	<0.5W
Fréquence de réception	FM: 87,5 - 108 MHz
USB:	port 2.0
Taille de l'unité:	175x136x205mm
Taille du haut-parleur:	150x136x148mm

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.

Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5 cm.). Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.

Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.

Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die gute Bauweise des Geräts gewährleistet den einwandfreien Betrieb auf längere Zeit hin. Sollten trotzdem irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich an die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.

Die Firma **TREVI** ist für die ständige Forschung und Entwicklung seiner Produkte engagiert. Auf Grund dieser Tatsache können die Produkte andere Merkmale als die beschriebenen aufweisen.


HINWEISE IN BEZUG AUF DEN LASER

Dieses Gerät ist mit einem Laser-Lesesystem versehen. Der Laser verfügt über eine niedrige Leistung und ist mit einer Sicherheitsvorrichtung versehen, die den Betrieb bei geöffneter Klappe verhindert. Halten Sie sich trotzdem sorgfältig an folgende Hinweise:

bei geöffnetem gerät, das auge nicht an die linse des lasers nähern. es besteht die gefahr, dass die netzhaut dabei verletzt wird. versuchen sie nicht, die lasereinheit abzumontieren oder unsachgemäss zu behandeln. es besteht die gefahr, daß strahlen dabei absorbiert werden.



Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.

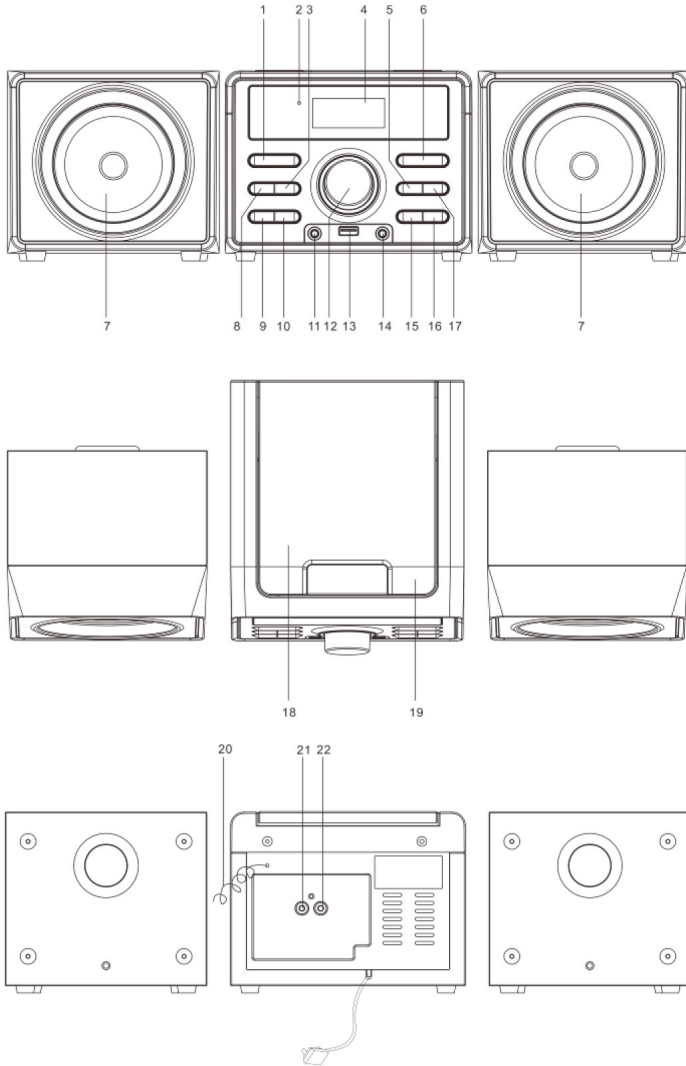

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

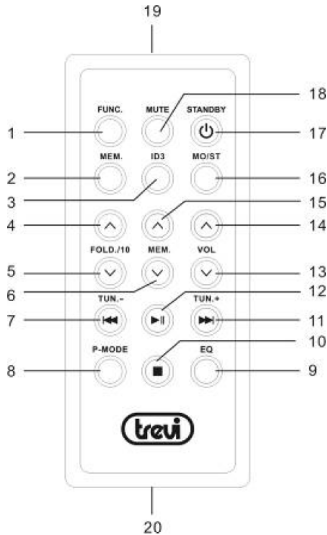
Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE


- 1. STANDBY-TASTE
- 2. STANDBY-ANZEIGE
- 3. BUTTON EQ / ID3
- 4. ANZEIGE
- 5. STOP-TASTE
- 6. FUNKTIONSTASTE
- 7. LAUTSPRECHER
- 8. TASTE PROG./P-MODE / MEM
- 9. TASTE 10 / M. / FOLD.-
- 10. TASTE 10 / M. / FOLD. +
- 11. KOPFHÖRER EINGANG

- 12. VOLUMENSTEUERUNG
- 13. USB-EINGANG
- 14. EINGANG AUX IN
- 15. BUTTON PREV / TUN.-
- 16. TASTE NÄCHST / TUN. +
- 17. PLAY / PAUSE / SCAN-TASTE
- 18. CD-SPIELER
- 19. OFFEN / SCHLIESSEN CD
- 20. ANTENNE FM
- 21. RECHTSANSCHLUSS
- 22. LINKER ANSCHLUSS

FERNBEDIENUNG


1. FUNKTIONSTASTE
2. MEMORY-TASTE
3. TASTE ID3
4. TASTE FOLD + / + 10
5. BUTTON FOLD - / - 10
6. TASTE MEM.-
7. BUTTON PREV / TUN.-
8. P-MODE-TASTE
9. TASTE EQ
10. STOP-TASTE
11. TASTE NEXT / TUN +
12. PLAY / PAUSE-TASTE
13. TASTE VOL.-
14. TASTE VOL +
15. TASTE MEM. +
16. MONO / STEREO-TASTE
17. TASTE STANDBY
18. MUTE-TASTE
19. IR TRANSMITTER
20. BATTERIES COMPARTMENT

Die Fernbedienung funktioniert mit einem CR2025 Akku im Lieferumfang enthalten. Entfernen Sie die Isolierlasche (falls vorhanden), die in das Batteriefach eingelegt ist.

Wenn Sie den Akku austauschen müssen, folgen Sie den Anweisungen unten:

- Batteriefach öffnen.
- Tauschen Sie die Batterie mit einem CR2025 in Bezug auf die Polarität aus.
- Batteriefach schließen.

Um ein Austreten von Batterien zu vermeiden, müssen Sie es richtig installieren. Entfernen Sie den Akku von der Fernbedienung, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

ANSCHLÜSSE

Verbinden Sie die Lautsprecher-Audiokabel mit den Lautsprechersteckdosen (21 und 22), unter Berücksichtigung der Farben (roter Stecker im roten Stecker und weißer Stecker im weißen Stecker).

LEISTUNG

Schließen Sie das Gerät an eine 230V ~ 50Hz Steckdose an. Schließen Sie das Gerät nicht an die Steckdosen an, mit einer anderen Spannung als dem angegebenen

Hinweis: Sofern nicht anders angegeben, gelten Befehlsbeschreibungen sowohl für das Gerät als auch für die Fernbedienung.

AN AUS

1. Drücken Sie die STANDBY-Taste (1). Das Gerät schaltet sich ein.
 2. Drücken Sie die Taste STANDBY (1) erneut, um das Gerät auszuschalten.
- Bei CD / USB-Funktion, im STOP-Modus, wenn das Gerät 15 Minuten lang keine Steuerung empfängt, geht es automatisch in den Standby-Modus.
- Drücken Sie die Standby-Taste (1) erneut, um das Gerät wieder einzuschalten.

VOLUMENSTEUERUNG UND EQUALISIERUNG

1. Drehen Sie die Lautstärkeregelung (12) am Gerät oder drücken Sie VOL + (14) oder VOL- (13) auf der Fernbedienung, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
2. Drücken Sie die MUTE-Taste (18) auf der Fernbedienung, um den Ton vorübergehend auszuschließen. Starten Sie es neu, um das Audio wiederherzustellen.
3. Drücken Sie die Taste EQ (9) auf der Fernbedienung, um einen Standard-Equalizer einzustellen. Sie können wählen: Rock, Classic, Pop, Jazz, Flat.

KOPFHÖRER

Stecken Sie den Kopfhörer in die Steckdose (11), die Lautsprecher werden deaktiviert.

RADIOBETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die FUNCTION-Taste (6), bis die FM-Anzeige auf dem Display erscheint.
2. Drücken Sie einmal die Tasten TUN + (16) oder TUN- (15), um die Frequenz von 0,05 MHz zu erhöhen oder zu verringern.
3. Halten Sie die Tasten TUN + (16) oder TUN- (15) gedrückt, um zum nächsten oder vorherigen Radiosender zu passen.
4. Drücken Sie die Taste PLAY / PAUSE (17) auf der Fernbedienung oder Taste (12), um die automatische Sendersuche zu starten. Das Gerät kann bis zu 20 Radiosender speichern.
5. Drücken Sie die Tasten M.- (9) oder M. + (10) einmal auf der Fernbedienung oder MEM- (6) oder MEM. + (15) Tasten auf der Fernbedienung, um zum vorherigen oder nächsten Sender zu gelangen.
6. Um einen Radiosender zu speichern, drücken Sie die MEMORY-Taste (2) auf der Fernbedienung und wählen Sie mit den Tasten MEM.- (6) oder MEM + (15) die Speichernummer, in der Sie den Radiosender speichern möchten, und drücken Sie Wieder die MEMORY-Taste (2).
7. Drücken Sie die MO / ST-Taste (16) auf der Fernbedienung, um von Stereo auf Mono umzuschalten, wenn sie vom abgestimmten Radiosender unterstützt wird.

Hinweis: Um den besten FM-Empfang zu erhalten, verlängern und orientieren Sie die Antenne. Wenn der Empfang nicht gut ist, versuchen Sie, die Länge und Orientierung der Antenne anders einzustellen, aber die Qualität des FM-Empfangs hängt sehr stark davon ab, wo sich das Gerät befindet.

CD-MP3-SPIELER-BETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die FUNCTION-Taste (6), bis die CD-Anzeige auf dem Display erscheint.
2. Öffnen Sie das CD-Fach durch Drücken der Taste OPEN / CLOSE (19) und legen Sie die Disc mit der Seite nach oben ein. Schließen Sie die Tür durch sanftes Drücken.
3. Nach einigen Sekunden zeigt das Display die Anzahl der Titel auf der Disc an und die Wiedergabe startet automatisch.
4. Drücken Sie die Taste PLAY / PAUSE (17) am Gerät oder die Taste PAUSE (12) auf der Fernbedienung, um die Pause zu aktivieren, die Zeitanzeige auf dem blinkenden Display. Drücken Sie die Taste erneut, um das PAUSE auszuschalten.
5. Drücken Sie die STOP-Taste (5), um die Wiedergabe zu stoppen.
6. Wenn Sie MP3-Ordner mit mehreren Ordnern haben, drücken Sie die FOLD-Tasten. + Und - (10 und 9), um die verschiedenen zu spielenden Ordner auszuwählen.

PREV / NEXT SONG SELECT UND SCHNELLE SUCHE

1. Drücken Sie einmal die Tasten PREV (15) oder NEXT (16), um zum vorherigen oder nächsten Titel zu gelangen.
2. Drücken Sie die Taste PREV (15) oder NEXT (16) für eine lange Zeit, während Sie schnell nach einer bestimmten Musikpassage suchen.

WIEDERHOLEN

Drücken Sie die Taste P-MODE (8) auf der Fernbedienung, bis das Symbol "C" auf dem Display erscheint, um die gleiche Spur kontinuierlich abzuspielen.

Drücken Sie die Taste P-MODE (8) auf der Fernbedienung, bis die "C" DIR-Anzeige (nur MP3-Disc) auf dem Display erscheint, um alle Titel im abgespielten Ordner kontinuierlich wiederzugeben.

Drücken Sie die Taste P-MODE (8) auf der Fernbedienung, bis "C" ALL angezeigt wird, um alle Titel im Display kontinuierlich abzuspielen.

Drücken Sie die Taste P-MODE (8) auf der Fernbedienung, bis die INTRO-Anzeige auf dem Display erscheint, um die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf der Disc abzuspielen.

Drücken Sie die Taste P-MODE (8) auf der Fernbedienung, bis die RAN-Anzeige auf dem Display erscheint. Das Gerät beginnt mit der Wiedergabe von zufälligen Titeln auf der Disc.

Drücken Sie die P-MODE-Taste (8) mehrmals, bis ein Icon / Text im Display verschwindet, um die Wiederholungsfunktion abzubrechen.

PROGRAMMFUNKTION

Wiedergabe nach Anwender-Programmierung.

1. Wenn die CD wiedergegeben wird, stoppen Sie sie durch Drücken der STOP-Taste (5).
2. Drücken Sie die Taste MEM (6) oder MEMORY (2) auf der Fernbedienung, P ---- erscheint auf dem Display.
3. Wählen Sie mit den Tasten PREV (15) oder NEXT (16) die gewünschte Titelnnummer aus. P01xx erscheint auf dem Display, wobei P01 die Position der Spur in der abzuspielenden Sequenz anzeigt und xx die Spur null anzeigt.
4. Bestätigen Sie mit der MEM-Taste (8) oder der MEMORY (2) -Taste auf der Fernbedienung und setzen Sie weitere Spuren ein, bis zu maximal 20 Spuren (99 mit MP3-Disc). Das Display zeigt in der Reihenfolge P01xx, P02xx, P03xx und so weiter an.
5. Drücken Sie die Taste PLAY / PAUSE, um die programmierte Wiedergabe zu starten.
6. Drücken Sie die STOP-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie sie erneut, um die Programmfunktion zu deaktivieren.

USB INPUT BETRIEB**REPRODUKTION**

1. Verbinden Sie ein USB-Speichergerät mit dem USB-Port (13).
2. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die FUNCTION-Taste (6), bis die USB-Anzeige auf dem Display erscheint. Die Wiedergabe von Titeln vom USB-Gerät startet automatisch.

Anmerkungen: Der Player darf einige USB-Geräte nicht unterstützen, dies liegt an der Unverträglichkeit einiger Prozessoren.

3. Für den Rest der Funktionen siehe "WIEDERGABE CD-MP3 WIEDERGABE".

SYSTEM ID3

Das Gerät verfügt über ein ID3-System. Wenn die mp3-Datei, die Sie spielen möchten, im Format "ID3" ist, zeigt das Gerät automatisch "TITLE NAME", "ARTIST NAME" und "NAME ALBUM" Informationen auf dem Display an. Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie einfach die ID3 (3) Taste und gehe dann zur normalen Anzeige.

INPUT LINE IN

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die FUNCTION-Taste (6), bis die AUX IN-Anzeige auf dem Display erscheint.
2. Verbinden Sie alle Audioausgabegeräte mit einem Spezialkabel mit dem AUX IN-Eingang (14).
3. Kommando die externe Einheit aus eigenen Befehlen.
4. Stellen Sie die Lautstärke mit der Taste am Gerät (12) oder den Tasten VOL + (14) oder VOL- (13) auf der Fernbedienung ein.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Stromversorgung:	230V ~ 50Hz
Verbrauch:	20W
Standby:	<0,5W
FM Empfangsfrequenz:	87,5 - 108MHz
USB:	2.0 Port
Einheitsgröße:	175x136x205mm
Lautsprechergröße:	150x136x148mm

NOTAS DE UTILIZACION

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc..
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.

Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5 cm).

No obstruya los orificios de ventilación.

Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVÍ más cercano.

Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena fabricación de este aparato garantiza durante largo tiempo su perfecto funcionamiento. Si aún así se presenta algún inconveniente, resultará oportuno consultar el Centro Asistencia autorizado.

TREVÍ sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden presentar características distintas a las descritas.


ADVERTENCIAS RELATIVAS AL LASER

Este aparato consta de un sistema de lectura con rayo láser. Aunque el láser sea de baja potencia y conste de dispositivo de seguridad que impide el funcionamiento con la tapa abierta, atégase a las siguientes advertencias: no acerque el ojo a la lente del laser con el aparato abierto, peligro de lesiones en la retina. no intente desmontar ni modificar la unidad laser, peligro de absorcion de radiaciones.



Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.

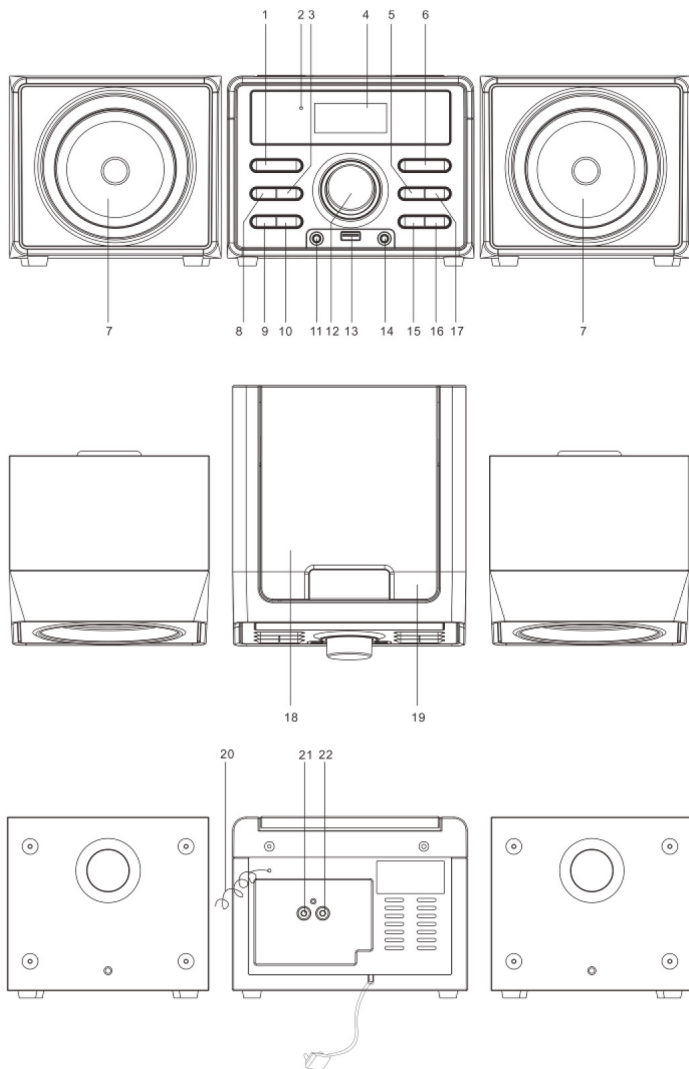

Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

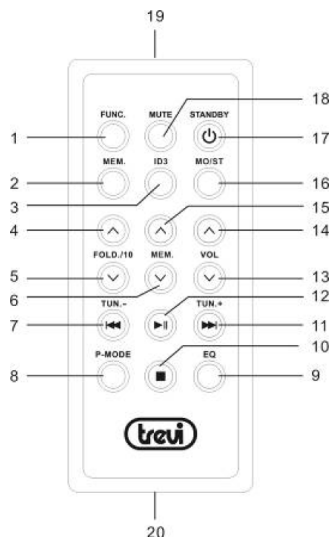
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES


1. BOTÓN DE ESPERA
2. INDICADOR DE ESPERA
3. BOTÓN EQ / ID3
4. PANTALLA
5. BOTÓN DE PARADA
6. BOTÓN DE FUNCIÓN
7. ALTAVOCES
8. BOTÓN PROG./P-MODE/MEM
9. BOTÓN 10 / M. / FOLD.-
10. BOTÓN 10 / M. / FOLD. +
11. ENTRADA DE AURICULARES

12. CONTROL DE VOLUMEN
13. ENTRADA USB
14. ENTRADA AUX IN
15. BOTÓN PREV / TUN.-
16. BOTÓN SIGUIENTE / TUN. +
17. BOTÓN PLAY / PAUSE / SCAN
18. REPRODUCTOR DE CD
19. CD OPEN / CLOSE
20. ANTENNA FM
21. CONECTOR DERECHO
22. CONECTOR DE IZQUIERDA

CONTROL REMOTO


1. BOTÓN DE FUNCIÓN
2. BOTÓN DE MEMORIA
3. BOTÓN ID3
4. BOTÓN FOLD + / + 10
5. BOTÓN FOLD - / - 10
6. BOTÓN MEM.-
7. BOTÓN PREV / TUN.-
8. BOTÓN P-MODE
9. BOTÓN EQ
10. BOTÓN DE PARADA
11. BOTÓN SIGUIENTE / TUN +
12. BOTÓN PLAY / PAUSE
13. BOTÓN VOL. -
14. BOTÓN VOL +
15. BOTÓN MEM. +
16. BOTÓN MONO / ESTÉREO
17. BOTÓN ESPERA
18. BOTÓN MUTE
19. TRANSMISOR IR
20. COMPARTIMIENTO DE LAS PILAS

El mando a distancia funciona con una batería CR2025 incluida.

Retire la lengüeta aislante (si está presente) insertada en el compartimento de la batería.

Si necesita reemplazar la batería, siga las siguientes instrucciones:

- Abra el compartimento de las pilas.
- Reemplace la batería con un CR2025 respetando la polaridad.
- Cierre el compartimento de las pilas.

Para evitar la fuga de la batería, asegúrese de instalarla correctamente.

Retire la batería del mando a distancia si no se utiliza durante períodos prolongados.

CONEXIONES

Conecte los cables de audio de los altavoces a las tomas de los conectores del altavoz (21 y 22), respetando los colores (conector rojo en el conector rojo y conector blanco en el conector blanco).

PODER

Conecte la unidad a una toma de corriente de 230V ~ 50Hz. No conecte el dispositivo a tomas de corriente con una tensión distinta a la indicada

Nota: A menos que se especifique lo contrario, las descripciones de los comandos se aplican tanto a la unidad como al control remoto.

ENCENDIDO APAGADO

1. Pulse la tecla STANDBY (1). El aparato se encenderá.
2. Presione de nuevo el botón STANDBY (1) para apagar la unidad.

En la función CD / USB, en el modo STOP si la unidad no recibe ningún control durante 15 minutos, pasará automáticamente al modo de espera.

Vuelva a pulsar el botón Standby (1) para volver a encender la unidad.

CONTROL Y EQUALIZACION DE VOLUMEN

1. Gire el control de volumen (12) de la unidad o pulse VOL + (14) o VOL- (13) en el control remoto para aumentar o disminuir el volumen.
2. Presione el botón MUTE (18) en el mando a distancia para excluir temporalmente el audio. Reinicielo para restaurar el audio.
3. Pulse el botón EQ (9) del mando a distancia para establecer un equalizador predeterminado. Puede elegir entre: Rock, Classic, Pop, Jazz, Flat.

AURICULAR

Enchufe los auriculares en el zócalo (11), los altavoces se deshabilitarán.

OPERACION RADIO

1. Encienda la unidad y presione el botón FUNCTION (6) hasta que la indicación FM aparezca en la pantalla.
2. Presione los botones TUN + (16) o TUN- (15) una vez para aumentar o disminuir la frecuencia de 0.05MHz.
3. Mantenga pulsados los botones TUN + (16) o TUN- (15) para sintonizar la emisora de radio siguiente o anterior.
4. Pulse el botón PLAY / PAUSE (17) del mando a distancia o el botón (12) para iniciar la búsqueda automática de emisoras de radio. La unidad puede almacenar hasta 20 emisoras de radio.
5. Presione los botones M - (9) o M. + (10) una vez en el mando a distancia o MEM- (6) o MEM. + (15) del mando a distancia para desplazarse a la estación anterior o siguiente.
6. Para almacenar una emisora de radio presione el botón MEMORY (2) en el mando a distancia y use las teclas MEM.- (6) o MEM + (15) para seleccionar el número de memoria en la que desea guardar la emisora de radio y presione Nuevamente la tecla MEMORY (2).
7. Pulse el botón MO / ST (16) en el control remoto para cambiar de estéreo a mono si es compatible con la emisora de radio sintonizada.

Nota: Para obtener la mejor recepción de FM, extienda y oriente la antena. Si la recepción no es buena, intente ajustar la longitud y la orientación de la antena de forma diferente, sin embargo, la calidad de la recepción en FM depende mucho de dónde se ubica la unidad.

FUNCIONAMIENTO DEL CD-MP3

1. Encienda la unidad y presione el botón FUNCTION (6) hasta que aparezca la indicación CD en la pantalla.
2. Abra el compartimiento del CD presionando el botón OPEN / CLOSE (19) e inserte el disco con el lado hacia arriba. Cierre la puerta presionando suavemente.
3. Después de unos segundos, la pantalla mostrará el número de pistas del disco y la reproducción comenzará automáticamente.
4. Pulse el botón PLAY / PAUSE (17) de la unidad o el botón PAUSE (12) del mando a distancia para activar la pausa, la indicación de la hora en la pantalla parpadeante. Pulse de nuevo el botón para desactivar la PAUSA.
5. Presione el botón STOP (5) para detener la reproducción.
6. Si tiene carpetas MP3 con varias carpetas, presione las teclas FOLD. + Y - (10 y 9) para seleccionar las diferentes carpetas a reproducir.

SELECCION PREV / NEXT Y BÚSQUEDA RÁPIDA

1. Pulse los botones PREV (15) o NEXT (16) una vez para desplazarse a la pista anterior o siguiente.
2. Presione el botón PREV (15) o NEXT (16) durante mucho tiempo mientras escucha para buscar rápidamente un pasaje de música en particular.

REPETIR

Presione el botón P-MODE (8) en el control remoto hasta que el icono "C" aparezca en la pantalla para reproducir la misma pista continuamente.

Pulse el botón P-MODE (8) del mando a distancia hasta que aparezca en la pantalla la indicación "C" DIR (sólo disco MP3) para reproducir continuamente todas las pistas de la carpeta que se está reproduciendo.

Pulse el botón P-MODE (8) del mando a distancia hasta que aparezca "C" ALL para reproducir continuamente todas las pistas de la pantalla.

Pulse el botón P-MODE (8) del mando a distancia hasta que el indicador INTRO aparezca en la pantalla para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista del disco.

Pulse el botón P-MODE (8) del mando a distancia hasta que aparezca la indicación RAN en la pantalla. La unidad comenzará a reproducir pistas aleatorias en el disco.

Pulse el botón P-MODE (8) varias veces hasta que desaparezca cualquier icono / texto de la pantalla para cancelar la función de repetición.

FUNCIÓN DEL PROGRAMA

Reproducción de acuerdo con la programación del usuario.

1. Si se está reproduciendo el CD, detenerlo presionando el botón STOP (5).
2. Presione la tecla MEM (6) o el botón MEMORY (2) en el mando a distancia, P ---- aparecerá en la pantalla.
3. Seleccione el número de pista que desea reproducir con los botones PREV (15) o NEXT (16). P01xx aparecerá en la pantalla, donde P01 indica la posición de la pista en la secuencia que se va a reproducir y xx indica la pista cero.
4. Confirme con la tecla MEM (8) o la tecla MEMORY (2) del mando a distancia y continúe insertando más pistas, hasta un máximo de 20 pistas (99 con disco MP3). La pantalla mostrará en secuencia P01xx, P02xx, P03xx, etc.
5. Pulse el botón PLAY / PAUSE para iniciar la reproducción programada.

6. Presione el botón STOP para detener la reproducción, presione nuevamente para desactivar la función del programa.

FUNCIONAMIENTO ENTRADA USB

REPRODUCCIÓN

1. Conecte un dispositivo de memoria USB al puerto USB (13).
2. Encienda la unidad y presione el botón FUNCTION (6) hasta que aparezca la pantalla USB en la pantalla, la reproducción de las pistas desde el dispositivo USB se iniciará automáticamente.

Notas: Es posible que el reproductor no admita algunos dispositivos USB, debido a la incompatibilidad de algunos procesadores.

3. Para el resto de las funciones consulte "PLAYBACK CD-MP3 PLAYBACK".

SYSTEM ID3

La unidad tiene un sistema ID3. Si el archivo mp3 que desea reproducir está en formato "ID3", el dispositivo mostrará automáticamente la información de "NOMBRE TÍTULO", "NOMBRE ARTISTA" y "NOMBRE ALBUM" en la pantalla. Para desactivar esta función simplemente mantenga pulsado el botón ID3 (3) y luego vaya a la pantalla normal.

INPUT LINE IN

1. Encienda la unidad y presione el botón FUNCTION (6) hasta que el indicador AUX IN aparezca en la pantalla.
2. Conecte cualquier unidad de salida de audio con un cable especial a la entrada AUX IN (14).
3. Comando de la unidad externa de sus propios comandos.
4. Ajuste el volumen utilizando el control de la unidad (12) o los botones VOL + (14) o VOL- (13) del mando a distancia.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	230V ~ 50Hz
Consumo:	20W
En espera:	<0,5 W
Frecuencia de recepción	FM: 87.5 - 108MHz
USB:	puerto 2.0
Tamaño de la unidad:	175x136x205mm
Tamaño del altavoz:	150x136x148mm



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HCX 1030 S è conforme alla direttiva 2014 / 53 / EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet www.trevi.it

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type HCX 1030 S is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address www.trevi.it



Made in CHINA

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it

